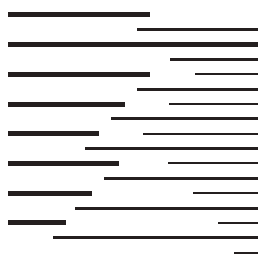


# Habitar en Territorios de Terrazas y Bancales

Conclusiones del IV Congreso Mundial ITLA 2019 y

DECLARACIÓN DE LA GOMERA

# RE-ENCANTAR BANCALES



Este libro contiene las Actas del IV Congreso Mundial ITLA 2019 celebrado en Las Palmas de Gran Canaria y La Gomera además de las “Investigaciones de las exploraciones insulares de las islas-archipiélagos de La Macaronesia” y la “DECLARACION DE LA GOMERA”

Nada es mas angustioso ni nada mas delicado y difícil que iniciar un nuevo “Reto”, una nueva singladura. Siempre son dudosas e inciertas las primeras trazas y signos sobre el papel en blanco o las primeras notas escritas sobre un pentagrama, pendientes siempre en ambos casos de sus ensamblajes inciertos y de la capacidad de gestionar y realizar lo imaginado.

Alberto Delgado conocía esta tesitura. Él, desde la Presidencia de la Fundación CajaCanarias, visualizó e impulsó la necesidad de re-considerar y trabajar sobre una nueva dimensión del Paisaje en Canarias desde una sensibilidad intensa, afinada y aguda, logrando cotas de excelencia contrastada. Una de estas apuestas se impregnó en los eventos y trabajos sobre el Territorio de Terrazas y Bancales en Canarias que sirvieron de plataforma para el Congreso Mundial ITLA 2019 titulado RE\_ENCANTAR BANCALES.

En este libro-documento narra articuladamente todo el proceso de los tres años de su duración y por ello quisimos interrumpir el proceso final de su edición para incorporar estas líneas en su Homenaje y sincero agradecimiento.

A lo largo de este transito se han revelado y desvelado situaciones paradigmáticas de estos territorios y de las personas que lo habitan, desentrañando entre ambos, una simbiosis de extraordinaria actualidad en sus contradicciones y críticas a su existencia. Transitar por estos territorios de Bancales exige además un sentido de respeto a las generaciones que lo construyeron y habitaron en su devenir histórico y temporal. Pero también un compromiso alejado de la nostalgia de los bancales y de sus penurias en el recuerdo, impregnando en su razón de ser una decidida e imprescindible apuesta Futura como lo evidenciaron Alberto, Enrico y Mourik, compañeros de viaje de Territorios de Bancales del Mundo que estarán presentes siempre en este “Reto”.



**Proyecto Editorial:**  
Gobierno de Canarias, Canarias Cultura en Red, Observatorio del Paisaje de Canarias.

**Dirección Proyecto Editorial:**  
Juan Manuel Palerm Salazar

**Coordinación General Editorial:**  
Rebeca Gutiérrez Arconada, Marianna Lombardo.

**Diseño y maquetación:**  
Ángela Ruiz Martínez, Elena Hernández Cejas, Paula Cabrera Fry

**Textos:**  
Hermann J. Tillmann, María Angélica Salas, Juan Manuel Palerm Salazar,  
Rebeca Gutiérrez Arconada, Marianna Lombardo y autores de los artículos y conferencias.  
Colaboración de los coordinadores de las exploraciones insulares y de las exposiciones.

**Fotografías:** Sus autores

**Impresión:** Litografía Drago, S.L.

**Depósito Legal:** TF 657-2020

**ISBN:** 978-84-7985-430-0

<b>Presentación</b> .....	6
Eventos Propios .....	10
<b>Conferencias y Sesiones temáticas</b>	
Conferencias: Re-Encantar Bancales .....	13
Conferencias: Acciones y experiencias en territorio de bancales .....	20
Sesiones temáticas .....	27
<span style="color: red;">■</span> Habitar .....	30
<span style="color: green;">■</span> Saberes .....	96
<span style="color: brown;">■</span> Labores .....	156
<span style="color: blue;">■</span> Aprender .....	184
<b>Exploraciones en las Islas del archipiélago de la Macaronesia</b> .....	238
Introducción .....	239
Criterios, contenidos y metodología para los itinerarios insulares .....	240
Itinerarios insulares .....	241
<b>Exposiciones</b> .....	258
Isla bancal, paisaje de bancales en canarias .....	259
Un mundo de territorios de terrazas y bancales .....	264
Re-encantar Bancales .....	273
<b>Actividades y Eventos Culturales</b> .....	274
Presentación de la II edición de rutas insulares de sabios, guías, intérpretes (2018-2019) .....	275
Actuación musical – concierto de guitarra- guitarra .....	275
Performance a la mar fui a por bancales .....	276
Entre Versos .....	276
Mercadillo – Exposición de artesanía .....	279
<b>CONCLUSIONES DEL IV CONGRESO MUNDIAL ITLA 2019</b> .....	281
Introducción	
Conclusiones Eventos	
Conclusiones Sesiones Temáticas	
Conclusiones Exploraciones Insulares	
Conclusiones Mesa Redondas	
Epílogo Participativo	
<b>DECLARACIÓN DE LA GOMERA</b> .....	333
<b>Créditos y Organización</b> .....	355

## CONFERENCIAS RE-ENCANTAR BANCALES

En la visualización del imaginario de quienes comparten el florecimiento de los “bancales”, aparecen múltiples combinaciones de ideas, prácticas estéticas y éticas entrelazadas en complejas tramas de diversidad. Durante este IV Congreso Mundial ITLA hemos querido transmitir este panorama a través de las conferencias y sesiones temáticas.

Este apartado ofrece aportaciones de autores locales e internacionales sobre el paisaje de bancales y patrimonio. Las conferencias que aquí se recogen tuvieron lugar en el Paraninfo del Rectorado de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria el 13, 14 y 15 de marzo de 2019.

### **“Un mundo de territorios de bancales: Investigación y acción participativa”**

#### **María Angélica Salas**

Antropóloga Peruana, Investigadora del Centro de Agroecología, Agua y Resiliencia de la Universidad de Coventry, Inglaterra y Co-fundadora de ITLA en 2010.

#### **Hermann J. Tillmann**

Antropólogo alemán, Coordinador de ITLA desde 2010, Investigador del Centro de Agroecología, Agua y Resiliencia de la Universidad de Coventry, Inglaterra.

La aplicación de la Investigación Acción Participativa (IAP) en diferentes regiones en el mundo, en el Perú, en China, Filipinas, Bhutan, Tailandia, Italia y España durante dos décadas nos gráfica la percepción local sobre los paisajes abancalados y su potencial para la acción transformadora. Esta metodología como parte de un cambio de paradigma crea espacios para expresar y movilizar el saber local sobre la naturaleza sobre todo en el contexto de las conferencias de los paisajes abancalados desde el primer encuentro en las montañas Ailao de China a finales de 2010. Diferentes actores, como campesinos, activistas, guardianes de terrazas, cuando son invitados de visualizar sus ideas y prácticas cotidianas sobre el re-encanto de los bancales, demuestran visiones originales para un futuro que enfrenta los retos modernos de la crisis climática, la erosión de la biodiversidad o el debilitamiento de sus identidades culturales. Proponemos los principios epistemológicos esenciales para enfrentar diversos saberes y poderes para diseñar conjuntamente iniciativas locales para la defensa de los paisajes y las culturas de terrazas. Los principios de la visualización conjunta, el diálogo intercultural, la recuperación de la memoria histórica, el trabajo en equipo, la facilitación de procesos generadores de saberes y la devolución del conocimiento guían el proceso de la IAP cuyo impacto queremos ilustrar.



Conferencia Inaugural. María Angélica Salas y Hermann J. Tillmann, fundadores de ITLA. Autor: Salvador Aznar

### **“Paisajes de Bancales: Habitar, Cultivar y Proyectar”**

#### **Juan Manuel Palerm Salazar**

Arquitecto. Catedrático de Proyectos de arquitectura la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC). Profesor e investigador de la Universidad IUAV de Venecia y Trento. Director del Observatorio del Paisaje de Canarias. Director del IV Congreso Mundial ITLA.

Entre las líneas de diferentes intensidades que se representan en el anagrama del Congreso interrumpidas por tramos en blanco-vacíos- que conforman unas trazas transversales y oblicuas a las mismas líneas, expresan una codificación geométrica de los bancales y de una iconografía de los territorios de terrazas donde las personas habitan, cultivan y construyen.

En los Territorios de Terrazas y Bancales, las piedras, el barro, el agua y la tierra, cobran significados particulares en cada localidad y lugar, producto de la experiencia de las personas que con sus saberes y conocimiento, siembran y cosechan, cultivando la belleza de las pendientes de los territorios donde habitan. Aprovechar estas pendientes y las diferencias climáticas que se dan en estos territorios de bancales debidas a la altitud de relieve (temperatura, humedad, presión, viento, precipitación) permiten transformar las dificultades orográficas en ventajas de singulares geometrías y con ello apreciar los sugerentes devenires de líneas y curvas que se proyectan y dan forma en el Paisaje.

Proyectar los territorios de Bancales y su paisaje es reconocer una serie de demandas de la sociedad actual, tales como la preservación del valor histórico y cultural, la mejora de la calidad de vida y la necesidad del ser humano de pertenencia a su territorio.



Conferencia Inaugural. Juan Manuel Palerm Salazar, Director del Congreso. Autor: Salvador Aznar

Se puede afirmar que los paisajes de la Macaronesia, al igual que en otros muchos territorios continentales e insulares, son fruto histórico de la intervención de sus habitantes sobre sus distintos ecosistemas. Los seres humanos han sido el elemento fundamental en la construcción de los paisajes de las islas. Para poder entender la arquitectura y el territorio de las zonas rurales de estos archipiélagos hay que empezar por comprender las necesidades de crear suelo para el cultivo y superficies susceptibles de ser habitadas, es decir, construir BANCALES.

**“El papel de los bancales en la historia económica de Canarias”**

**Antonio Manuel Macías Hernández**

Catedrático de la Universidad de La Laguna (ULL). Departamento de Historia e Instituciones Económicas.



Conferencia. Antonio Manuel Macías Hernández. Autor: Salvador Aznar

La construcción del espacio cultivado tiene una larga secuencia temporal en la historia económica de Canarias. Comenzó en la protohistoria, hace aproximadamente unos tres milenios. La presión demográfica determinó que la actividad agrícola desempeñara una creciente importancia en la economía indígena, de modo que su labriego fue el constructor de los primeros bancales; debía evitar que las aguas de escorrentía destruyeran las tierras dedicadas a la siembra del cereal que constituía una parte esencial en el sustento de la población.

Los navegantes europeos descubrieron el Archipiélago a mediados del siglo XIV y a partir de esta fecha tuvo lugar un largo y violento proceso de aculturación que acabó con la conquista de los espacios insulares a finales del siglo XV. La mayor parte de la población indígena sucumbió como consecuencia del tráfico esclavista y, sobre todo, de los agentes patógenos importados por el europeo en sus personas, barcos y bagajes.

El colonato europeo desplazó al labriego indígena y la principal fuerza motriz de la nueva economía fue la agroindustria azucarera, pues gracias a su empuje crecieron las tierras de cereal, los viñedos y el policultivo intensivo, donde pronto ocupó su lugar la papa y el millo. Asistimos entonces a un largo ciclo de crecimiento que vinculó la nueva economía a los mercados europeos. Ahora bien, es preciso subrayar una circunstancia que adquiere pleno significado cuando tratamos el tema de los bancales. La demografía de la nueva sociedad, integrada por europeos, indígenas y africanos, no llegó al umbral alcanzado por la población indígena en la antesala de su destrucción, de modo que disminuyó la presión sobre la tierra y buena parte de los bancales construidos por su primer labriego quedaron como áreas de pastizal para la ganadería extensiva.

Un nuevo ciclo productivo, mucho más intenso que el anterior en el uso de los factores tierra, capital y trabajo, comenzó a mediados del siglo XVI: la expansión de la agroindustria vinícola, cuya oferta se vinculó a los mercados de la Europa del Norte y a los coloniales de África y América. El viñedo escaló las laderas, exigió obras de mejora en los viejos bancales y forzó la construcción de otros nuevos, sobre todo en las islas de Tenerife y La Palma, cuyos suelos eran más aptos para las cepas; pero igual ocurrió en otras islas, pues el vino ocupaba un lugar privilegiado en la mesa de pobres y ricos. Ahora bien, no cabe explicar el nuevo ciclo mediante la tradicional tesis del monocultivo. Porque al igual que ocurrió en el ciclo anterior y ahora con mayor intensidad, las mejores tierras de pastizal, en las que se incluían los viejos bancales construidos por el labriego indígena, fueron destinados al cereal para abastecer la demanda de los productores vitícolas y de una población que aumentaba al ritmo de una demografía que no conoció frecuentes y graves crisis de mortalidad y que, además, crecía por el aporte de nuevos pobladores, atraídos por la pujanza del crecimiento económico.

Este último proceso adquirió un nuevo protagonismo en la regresión económica del siglo XVIII y, posteriormente, en todas las etapas en las que el sector agroexportador perdió su lugar en los mercados exteriores. La regresión exportadora abrió el ciclo emigratorio a América, al tiempo que los vecinos que quedaban en la tierra tenían que esforzarse por procurarse un sustento que ya no podían cubrir mediante la venta de su oferta exportadora.